

Notícias de Inazawa

Você pode ler as “Notas de Inazawa” na internet.

Por favor acesse o Home Page da Associação internacional dos amigos de Inazawa. <http://www.iifa.jp/>



©Inazawa City INAPPY

INFOMAÇÕES GERAIS

Formas de pagamento da taxa do Seguro da Pensão Nacional (Kokumin Nenkin Hokenryo no Nofu Hoho)

Para o pagamento da taxa do Seguro da Pensão Nacional temos o pagamento pela notificação de pagamento (em dinheiro) além do pagamento por débito automático e por cartão de crédito. Temos também um sistema de desconto para os pagamentos antecipados, sendo que o pagamento por débito automático tem um desconto maior que os pagamentos por notificação e por cartão de crédito.

▼Inscrições: Escritório de Aposentadoria de Ichinomiya (Também por correio. A inscrição para o pagamento por débito automático também pode ser feita nas instituições financeiras)

▼Contato: Escritório de Aposentadoria de Ichinomiya (0586(45)1418)

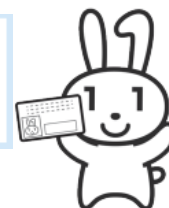
O cartão My Number passou a poder ser utilizado como cartão do seguro de saúde (My Number Card ga Kenko Hokensho Toshite Riyo Dekiruyouni Narimashita)

O cartão My Number passou a poder ser utilizado como carteira do Seguro Nacional de Saúde. Para utilizar esse serviço é necessário efetuar o registro de uso no Mynportal com antecedência. (Nas instituições de saúde e farmácias em que ainda não foram instalados o leitor de cartões, será necessário continuar a apresentar a carteira do seguro de saúde)

O que é necessário para o registro de uso

- My Number Card (é necessário inserir a senha de 4 dígitos)
- Um smartphone ou um computador compatível para a leitura do cartão My Number (Para o registro através do computador será necessário um leitor/gravador de cartão IC)

※Damos assistência para o registro de uso no balcão da Divisão de Seguro e Pensão (0587(32)1312) para as pessoas que já possuem o cartão My Number.



Aviso da Delegacia de Polícia (Keisatsusho Karano Oshirase)

O mês de dezembro é o período do ano com maior frequência de acidentes de trânsito com morte.

Principalmente no final da tarde, entre o horário das 17h00 às 19h00, quando aos poucos vai aumentando a dificuldade de visão ao redor, ocorre o chamado de “Horário do perigo”.

Aos motoristas

- Vamos acender os faróis mais cedo, antes de escurecer.

Aos pedestres e ciclistas

- Vamos nos preparar para que o motorista possa nos visualizar com mais facilidade, usando faixas refletivas, etc.
- Do fim da tarde ao período da noite, sentimos uma dificuldade maior de perceber a distância e a velocidade dos veículos. Vamos prestar bastante atenção ao atravessar as ruas.



Impostos do mês de Dezembro (Junigatsu no Zeikin)

Imposto sobre bens fixos, imposto de Planificação Urbana (3ª parcela)

Imposto do Seguro Nacional de Saúde (8ª parcela)

Taxa do Seguro de Assistência aos Idosos e Doentes (6ª parcela)

Taxa do Seguro de Assistência Médica para Idosos com Idade Avançada (6ª parcela)

O prazo de vencimento para o pagamento dos impostos é até o dia 27 de Dezembro (segunda).

Calendário de fechamento das repartições e estabelecimentos públicos no final e início do ano (Nenmatsu Nenshi no Kyucho/ Kyukan Nittei)

Nome do estabelecimento	Data de fechamento das repartições e estabelecimentos públicos
Prefeitura, sucursais e centros cívicos	29/12(quarta) a 03/01(segunda)
Hospital Municipal e centros de saúde	
Creches, Jidokan/Jido Center e Centro de Apoio ao Cuidado Infantil	
Ginásio Poliesportivo, Ginásio de Sobue-cho e Ginásio de Heiwa-cho	27/12(segunda) e 28/12(terça) a partir das 17h00 até 03/01(segunda).

Calendário de final e início do ano para a coleta de lixo, etc. (Nenmatsu Nenshi no Gomi nadono Shushu Nittei)

Classificação	Zona de coleta (dia da semana)	Último dia de coleta do ano	Primeiro dia de coleta do ano
Lixo incinerável	Segunda/Quinta	30/12(Quinta)	06/01(Quinta)
	Terça/Sexta	28/12(Terça)	04/01(Terça)
Lixo não incinerável	1ª e 3ª Quarta-feira	15/12(Quarta)	05/01(Quarta)
	1ª e 3ª Quinta-feira	16/12(Quinta)	06/01(Quinta)
	2ª e 4ª Quarta-feira	22/12(Quarta)	12/01(Quarta)
	2ª e 4ª Quinta-feira	23/12(Quinta)	13/01(Quinta)
Recipientes e embalagens de plástico	Segunda	27/12(Segunda)	10/01(Segunda/Feriado)
	Terça	28/12(Terça)	04/01(Terça)
	Quarta	22/12(Quarta)	05/01(Quarta)
	Quinta	23/12(Quinta)	06/01(Quinta)
	Sexta	24/12(Sexta)	07/01(Sexta)

Postos Comunitários para o Material Reciclável		
Último dia do ano	19/12(domingo), das 08h30 às 12h00.	Local: Centro Cívico Osato-Nishi
Primeiro dia do ano	09/01(domingo), das 08h30 às 12h00.	Local: Lado sul da Prefeitura

Dentistas de plantão no final e início do ano (Nenmatsu Nenshi no Shika Touban'i)

O horário de atendimento é das 09h00 às 11h30.



Favor entrar em contato por telefone durante o horário de atendimento e se submeter à consulta trazendo a carteira do seguro.

Dias de plantão	Instituição de Saúde	Localização	Telefone
29/12(Quarta)	Clínica Dental Osato	Kusakabe Kitamachi	0587(24)4184
30/12(Quinta)	Clínica Odontológica Ogawa	Kugata Miyamae 1-chome	0587(22)3456
31/12(Sexta)	Glanz Dental Office	Kitajima 4-chome	0587(24)6611
01/01(Sábado/Feriado)	Consultório Odontológico Kato	Sobue-cho Morikami	0587(97)1633
02/01(Domingo)	Clínica Odontológica Orizu	Orizu Daimon-cho	0587(21)7007
03/01(Segunda)	Clínica Odontológica Hashimoto	Ishibashi 4-chome	0587(21)5566

CURSOS

Curso de Culinária Inglesa (Iqirisu Ryori Koza)

- ▼ Data e horário: 16/12(quinta), ① das 10h00 às 12h00 e ② das 13h30 às 15h30
- ▼ Local: Sala de Culinária do Centro Cultural
- ▼ Vagas: 10 pessoas para cada horário (por ordem de inscrição)
- ▼ Conteúdo: Preparo de pratos típicos inglês o "Stuffing de frango" e o "Mince Pie".
- ▼ Trazer: Avental, pano de cozinha e recipiente para levar os pratos preparados.
- ▼ Taxa: 1000 ienes (500 ienes para sócios da associação. Pagamento no dia)
- ▼ Inscrições: A partir do dia 02/12(quinta), por telefone na Associação Internacional dos Amigos de Inazawa (Tel.:0587(81)5000).



Curso para hábitos saudáveis (Kenkō Kyōshitsu)

- ▼ Data e horário: ① 08/01, 15/01, 05/02, 19/02, 05/03 e 19/03/2022 (aos sábados/ total de 6 aulas), das 13h30 às 15h30 ② 10/01, 17/01, 07/02, 21/02, 07/03 e 21/03/2022 (às segundas/ total de 6 aulas), das 10h30 às 12h00.
- ▼ Local: Salão de múltiplo uso do Centro de Melhoria do Meio Ambiente Rural de Heiwa-cho
- ▼ Vagas: 40 pessoas para cada horário (por ordem de inscrição)
- ▼ Conteúdo: ① Curso de treinamento ② Curso de revigoração
- ▼ Professora: Instrutora de atividades físicas ① Reiko Ozeki ② Maki Iwata
- ▼ Taxa: ① 3000 ienes / ② 4800 ienes (Pagamento no dia)
- ▼ Inscrições: A partir do dia 04/12(sábado), no Centro de Melhoria do Meio Ambiente Rural de Heiwa-cho (Também por telefone. 0567(47)1280).

Curso de Boliche para crianças nas férias de inverno (Fuyu yasumi junior bowling kyoshitsu)



- ▼ Data e horário: 27/12(segunda), das 10h15 às 12h00.
- ▼ Local: Inazawa Grand Bowl (Inokuchi Otsubo-cho)
- ▼ Público-alvo: Estudantes do ensino primário ao ensino médio residentes neste município.
- ▼ Vagas: 30 pessoas (por ordem de inscrição)
- ▼ Professora: Kumiko Hayashi (jogadora de boliche profissional)
- ▼ Taxa: 1000 ienes (Incluso o aluguel dos sapatos. Pagamento no dia do evento.)
- ▼ Inscrições: Favor após preencher o formulário de inscrição, trazer no Inazawa Grand Bowl (o formulário está à disposição no local de inscrição) do dia 01/12(quarta) ao dia 23/12(quinta).
- ▼ Contato: Secretaria da Associação de Boliche do Município de Inazawa (no Inazawa Grand Bowl), 0587(21)2131)

Atendimento em Português no Município de Inazawa

Serviço de informações destinado aos estrangeiros do Município de Inazawa em Português.

Atendemos também por telefone. (0587-32-1125)

*A consulta será mantida em sigilo. *A consulta é gratuita.

[O Horário de consultas em português será alterado a partir de Setembro] (Kugatsukara Porutogarugo niyoru Sōdan no Jikan ga Kawarimasu)

O horário de consultas em português será alterado a partir de Setembro

Até o mês de Agosto: Das 09h30 às 12h30

A partir do mês de Setembro: Das 13h00 às 16h00.

Local de consulta: Sala de consultas 2 da repartição leste da prefeitura

Por favor, prestar atenção nos horários de consulta ao comparecer no local.

Próxima consulta será no dia
3,17 dezembro
7,21 janeiro

Atendimento Multilíngue no Centro Multicultural de Aichi

No Centro Multicultural de Aichi (052-961-7902) além do atendimento multilíngue para diversos tipos de consultas, é oferecido também o apoio contínuo aos problemas mais complexos e o serviço de intérprete para assuntos mais simples relacionados ao dia a dia.

Horário de atendimento: Em Português e Japonês de segunda à sábado, das 10h00 às 18h00.

Em Espanol nas segundas, quartas e sextas-feiras, das 13:00-18:00

※Em relação aos outros idiomas (inglês, filipino, tagalo, vietnamita, nepalês, indonésio e tailandês), pedimos para que verifiquem na homepage.

☆Homepage da Associação Internacional de Aichi e Centro Multicultural de Aichi: <http://www2.aia.pref.aichi.jp/>